

CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO CHUẨN TRÌNH ĐỘ ĐẠI HỌC

Ngành: Ngôn ngữ Ả Rập

Mã số: 7220211

*(Ban hành theo Quyết định số 545 /QĐ-ĐHNN, ngày 28 tháng 02 năm 2022
của Hiệu trưởng trường Đại học Ngoại ngữ-ĐHQGHN)*

PHẦN I: GIỚI THIỆU CHUNG VỀ CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO

1. Một số thông tin về chương trình đào tạo

- Tên ngành đào tạo:

Tiếng Việt: Ngôn ngữ Ả Rập

Tiếng Anh: Arabic Language

- Mã số ngành đào tạo: 7220211

- Danh hiệu tốt nghiệp: Cử nhân

- Thời gian đào tạo: 04 năm

- Tên văn bằng tốt nghiệp:

Tiếng Việt: Cử nhân ngành Ngôn ngữ Ả Rập

Tiếng Anh: The Degree of Bachelor in Arabic Language

- Đơn vị được giao nhiệm vụ đào tạo: Trường Đại học Ngoại ngữ, ĐHQGHN

2. Mục tiêu đào tạo

Chương trình Cử nhân Ngôn ngữ Ả Rập đào tạo ra nguồn nhân lực chất lượng cao có khả năng vận dụng kiến thức nền tảng về khoa học xã hội, chính trị, pháp luật, phương pháp luận, thế giới quan khoa học vào công việc và cuộc sống; có năng lực sử dụng tiếng Ả Rập thành thạo và một ngoại ngữ thứ hai phù hợp yêu cầu nghề nghiệp; có năng lực thực hành nghề nghiệp theo các định hướng chuyên môn trong các bối cảnh và lĩnh vực khác nhau; có năng lực thích nghi, đổi mới sáng tạo và dẫn dắt sự đổi mới, sáng tạo trong bối cảnh thay đổi của thế kỷ 21; có năng lực thực hành phẩm chất và đạo đức nghề nghiệp cần thiết.

3. Thông tin tuyển sinh

- **Hình thức tuyển sinh:** thi tuyển, xét tuyển theo Đề án tuyển sinh được Bộ GDĐT và ĐHQGHN phê duyệt hàng năm.

- **Đối tượng tuyển sinh:** Thí sinh tốt nghiệp THPT trên cả nước, đăng ký xét tuyển vào chương trình đào tạo theo các tổ hợp xét tuyển Trường đã công bố.

PHẦN II: CHUẨN ĐẦU RA CỦA CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO

1. Năng lực chung

CĐR 1: Có thể thực hành nghề nghiệp, nghiên cứu và học tập suốt đời trên cơ sở vận dụng những kiến thức khoa học xã hội nhân văn và khoa học tự nhiên cơ bản, chính trị, pháp luật và thế giới quan đương đại.

CĐR 2: Phân tích, đánh giá những hiện tượng ngôn ngữ, văn hóa của các quốc gia trong khu vực Đông Nam Á và các quốc gia khác trên thế giới trong tương quan với ngôn ngữ và văn hóa Việt Nam.

CĐR 3: Sử dụng hiệu quả các năng lực của thế kỷ 21: hợp tác, tư duy phản biện và giải quyết vấn đề, giao tiếp, sử dụng công nghệ thông tin, quản lý công việc và thời gian, lãnh đạo và quản lý sự thay đổi, sáng tạo và đổi mới, phát huy hiệu quả năng lực trí tuệ cảm xúc và giao tiếp xã hội trong hoạt động học tập, nghề nghiệp và cuộc sống.

CĐR 4: Sử dụng tiếng Ả Rập ở bậc 5 và tiếng Anh ở bậc 4 theo Khung Năng lực Ngoại ngữ 6 bậc dùng cho Việt Nam.

2. Năng lực nghề nghiệp

CĐR 5: Có thể sử dụng các kiến thức cơ bản về ngôn ngữ học tiếng Ả Rập để thực hành các hoạt động nghề nghiệp đòi hỏi kỹ năng phân tích, xử lý ngôn bản tiếng Ả Rập.

CĐR 6: Có thể sử dụng kiến thức lý thuyết và kỹ thuật biên, phiên dịch nói chung và dịch Việt - Ả Rập và Ả Rập - Việt nói riêng để thực hành các hoạt động chuyên môn liên quan.

CĐR 7: Có thể diễn đạt và truyền tải thông điệp giữa 2 ngôn ngữ Việt - Ả Rập một cách hiệu quả trên cơ sở vận dụng những kỹ thuật biên, phiên dịch.

CDR 8: Có thể thực hiện một hoạt động nghiên cứu chuyên ngành gắn với bối cảnh thực tế trên cơ sở vận dụng tổng hợp các kiến thức chung đa lĩnh vực và chuyên môn biên-phiên dịch.

CDR 9: Vận dụng linh hoạt và sáng tạo các kiến thức chuyên môn biên phiên dịch để tiếp tục phát triển chuyên môn của bản thân đối với lĩnh vực nghiên cứu và nghề nghiệp liên quan.

3. Năng lực tự chủ và trách nhiệm

CDR 10: Làm việc độc lập và làm việc theo nhóm trong các điều kiện khác nhau, chịu trách nhiệm cá nhân và có trách nhiệm đối với nhóm.

CDR 11: Tự định hướng các hoạt động học tập và thực hành nghề nghiệp, đưa ra kết luận chuyên môn và có thể bảo vệ quan điểm một cách logic, khoa học và thuyết phục.

CDR 12: Lập kế hoạch, điều phối, quản lý các nguồn lực, đánh giá và cải thiện hiệu quả các hoạt động học tập và thực hành nghề nghiệp.

4. Phẩm chất nghề nghiệp

CDR 13: Tôn trọng sự khác biệt, đa dạng văn hóa; có ý thức trách nhiệm và đảm bảo đạo đức nghề nghiệp trong hoạt động chuyên môn.

CDR 14: Có tư duy mở, linh hoạt vận dụng các kỹ năng và kiến thức nghề nghiệp để thích ứng với sự đa dạng văn hoá, cũng như những thay đổi trong môi trường công việc và trong xã hội.

CDR 15: Thể hiện tính chuyên nghiệp: tuân thủ các quy định của nghề nghiệp, có cam kết với công việc, không ngừng chiêm nghiệm để cải tiến, nâng cao hiệu quả công việc, vận dụng linh hoạt các quy tắc giao tiếp, giải quyết vấn đề trong môi trường công việc.

5. Vị trí công tác có thể đảm nhận sau khi tốt nghiệp

Nhóm 1 – Biên dịch viên/Phiên dịch viên/Biên tập viên: có khả năng làm việc độc lập với tư cách là một biên dịch viên các văn bản viết hoặc một phiên dịch viên cho các cuộc gặp gỡ tiếp xúc song phương thông thường và cấp lãnh đạo cơ quan, biên tập viên tại các nhà xuất bản có xuất bản phẩm là tiếng Ả Rập, biên tập và truyền tin hàng ngày ở các vị

trí phiên dịch, biên tập viên, phóng viên và chuyên gia hiệu đính bản tin các chương trình thời sự, văn hóa xã hội của các cơ quan thông tấn, báo chí, đài truyền hình, đài phát thanh... Đáp ứng nhu cầu giao tiếp quốc tế tại các cơ quan, doanh nghiệp, tổ chức Nhà nước hoặc tư nhân, trong các lĩnh vực kinh tế, xã hội.

Nhóm 2 – Thư ký văn phòng/Trợ lý đối ngoại/Nhân viên kinh doanh, văn phòng/Hướng dẫn viên du lịch/Điều phối dự án: có khả năng làm việc trong các văn phòng các công ty nước ngoài, liên doanh hoặc công ty Việt Nam, phụ trách các mảng công việc liên quan đến đối ngoại, hợp tác, kinh doanh, xuất nhập khẩu, du lịch với các đối tác nước ngoài, tham gia đàm phán, giao dịch, ký kết hợp đồng kinh doanh, theo dõi hợp đồng liên quan, lập kế hoạch, chương trình đón tiếp khách quốc tế, tổ chức các tour du lịch, xử lý các công việc có liên quan đến năng lực nói, viết tiếng Ả Rập.

Nhóm 3 – Giảng viên/Giáo viên: Người học có nhu cầu chuyển sang công tác giảng dạy tiếng Ả Rập sau khi hoàn thành khóa đào tạo nghiệp vụ sư phạm, người học có thể tham gia giảng dạy tiếng Ả Rập tại các trường Đại học, Cao đẳng và các cơ sở giáo dục khác.

Nhóm 4 - Nghiên cứu viên: Người học có thể làm nghiên cứu viên trong các trung tâm nghiên cứu văn hóa, ngôn ngữ hoặc tiếp tục nghiên cứu ngôn ngữ Ả Rập và học lên trình độ cao học các chuyên ngành gần.

6. Khả năng học tập, nâng cao trình độ sau khi tốt nghiệp

- Có khả năng tự học tập về các vấn đề lý luận và thực tiễn có liên quan đến công việc dịch thuật, các công việc văn phòng, các công tác nghiên cứu và giảng dạy.

- Cử nhân ngành Ngôn ngữ Ả Rập có cơ hội học lên bậc cao hơn (thạc sĩ, tiến sĩ) các chuyên ngành thuộc lĩnh vực ngôn ngữ học, văn hóa, quốc tế học.

PHẦN III: KHUNG CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO

1. Nội dung chương trình đào tạo

1.1 Tóm tắt yêu cầu chương trình đào tạo

Tổng số tín chỉ của chương trình đào tạo: 132 tín chỉ

Khối kiến thức chung: 21 tín chỉ

(chưa tính các học phần GDTC, GDQP-AN)

Khối kiến thức chung theo lĩnh vực: 15 tín chỉ

+ *Bắt buộc:* 9 tín chỉ

+ *Tự chọn:* 6 tín chỉ

Khối kiến thức chung cho khối ngành: 12 tín chỉ

+ *Bắt buộc:* 6 tín chỉ

+ *Tự chọn:* 6 tín chỉ

Khối kiến thức chung cho nhóm ngành: 51 tín chỉ

+ *Bắt buộc:* 45 tín chỉ

+ *Tự chọn:* 6 tín chỉ

Khối kiến thức ngành 33 tín chỉ

+ *Bắt buộc:* 15 tín chỉ

+ *Tự chọn:* 9 tín chỉ

+ *Thực tập và Khóa luận tốt nghiệp:* 9 tín chỉ

1.2. Khung chương trình đào tạo

Số TT	Mã học phần	Tên học phần	Số tín chỉ	Số giờ tín chỉ			HP học trước
				Lý thuyết	Thực hành	Tự học	
I		Khối kiến thức chung (không tính các học phần 8-9)	21				7 HP
1	PHI1006	Triết học Mác – Lênin <i>Marxist-Leninist Philosophy</i>	3	30	15		
2	PEC1008	Kinh tế chính trị Mác – Lênin <i>Political Economics of Marxism and Leninism</i>	2	20	10		
3	PHI1002	Chủ nghĩa xã hội khoa học <i>Scientific Socialism</i>	2	20	10		
4	POL1001	Tư tưởng Hồ Chí Minh <i>Ho Chi Minh Ideology</i>	2	20	10		
5	HIS1001	Lịch sử Đảng Cộng sản Việt Nam <i>History of Vietnamese Communist Party</i>	2	20	10		
6		Ngoại ngữ B1	5	30	75	15	
	FLF1107B	Tiếng Anh B1 <i>General English B1</i>					
	FLF2307	Tiếng Việt B1 <i>General Vietnamese B1</i>					Dành cho SV quốc tế
7		Ngoại ngữ B2	5	30	75	15	
	FLF1108B	Tiếng Anh B2 <i>General English B2</i>					
	FLF2308	Tiếng Việt B2 <i>General Vietnamese B2</i>					Dành cho SV quốc tế
8		Giáo dục thể chất <i>Physical Education</i>	4				
9		Giáo dục quốc phòng –an ninh <i>National Defence Education</i>	8				
II		Khối kiến thức theo lĩnh vực	15				5 HP
II.1		Bắt buộc	9				
10	FLF1008 Video	Kỹ năng học tập thành công bậc đại học	3	27	15	3	

Số TT	Mã học phần	Tên học phần	Số tín chỉ	Số giờ tín chỉ			HP học trước
				Lý thuyết	Thực hành	Tự học	
		<i>Skills for University Success</i>					
11	FLF1007	Công nghệ thông tin và truyền thông <i>Information and Communication Technology</i>	3	27	15	3	
12	FLF1009 Video	Tư duy sáng tạo và khởi nghiệp <i>Innovative and Entrepreneurial Mindset</i>	3	27	15	3	
II.2		Tự chọn	6/18				
13	FLF1010 Video	Trí tuệ cảm xúc và giao tiếp xã hội <i>Emotional Intelligence and Social Communication</i>	3	10	30	5	
14	FLF1016 Video	Địa chính trị <i>Geo-politics</i>	3	27	15	3	
15	ARA1001 Video	Địa lý đại cương <i>General Geography</i>	3	27	15	3	ARA2084; ARA2085
16	ARA1002 Video	Môi trường và phát triển <i>Environment and Development</i>	3	27	15	3	ARA2084; ARA2085
17	FLF1006 Video	Tìm hiểu cộng đồng Châu Âu <i>Understanding European Community</i>	3	10	30	5	
18	FLF1005 Video	Tìm hiểu cộng đồng Châu Á <i>Understanding Asian Community</i>	3	27	15	3	
III		Khối kiến thức theo khối ngành	12				
III.1		Bắt buộc	6				
19	HIS1056 Video	Cơ sở văn hóa Việt Nam <i>Introduction to Vietnamese Culture</i>	3	30	10	5	
20	VLF1052 Video	Nhập môn Việt ngữ học <i>Introduction to Vietnamese Linguistics</i>	3	30	10	5	
III.2		Tự chọn	6/39				

Số TT	Mã học phần	Tên học phần	Số tín chỉ	Số giờ tín chỉ			HP học trước
				Lý thuyết	Thực hành	Tự học	
21	MAT1078**	Thống kê cho khoa học xã hội <i>Statistics for Social Sciences</i>	3	27	15	3	
22	VLF1053** Video	Tiếng Việt thực hành <i>Practical Vietnamese</i>	3	27	15	3	
23	FLF1002** Video	Phương pháp luận nghiên cứu khoa học <i>Scientific Research Methodology</i>	3	27	15	3	
24	PHI1051** Video	Logic học đại cương <i>General Logics</i>	3	27	15	3	
25	FLF1056 Video	Tư duy phê phán <i>Critical Thinking</i>	3	27	15	3	
26	FLF1050	Cảm thụ nghệ thuật <i>Artistry</i>	3	27	15	3	
27	PSF1050 Video	Tâm lý học đại cương <i>General Psychology</i>	3	27	15	3	
28	HIS1053** Video	Lịch sử văn minh thế giới <i>History of World Civilization</i>	3	27	15	3	
29	FLF1057 Video	Văn hóa các nước ASEAN <i>Introduction to Southeast Asian Cultures</i>	3	27	15	3	
30	FLF1052 Video	Tư duy hình ảnh <i>Visual Thinking</i>	3	27	15	3	
31	FLF1053 Video	Thiết kế cuộc đời <i>Design your life</i>	3	27	15	3	
32	FLF1054 Video	Thư pháp <i>Calligraphy</i>	3	27	15	3	
33	FLF1055 Video	Cổ học tinh hoa <i>The Quintessence of Ancient History</i>	3	27	15	3	
IV		Khối kiến thức theo nhóm ngành	51				17 HP
IV.1		Khối kiến thức tiếng	33				
34	ARA2080 Video	Tiếng Ả Rập 1A <i>Arabic 1A</i>	3	24	60	6	
35	ARA2081 Video	Tiếng Ả Rập 1B <i>Arabic 1B</i>	3	24	60	6	

Số TT	Mã học phần	Tên học phần	Số tín chỉ	Số giờ tín chỉ			HP học trước
				Lý thuyết	Thực hành	Tự học	
36	ARA2082 Video	Tiếng Ả Rập 2A <i>Arabic 2A</i>	3	24	60	6	ARA2080; ARA2081
37	ARA2083 Video	Tiếng Ả Rập 2B <i>Arabic 2B</i>	3	24	60	6	ARA2080; ARA2081
38	ARA2084 Video	Tiếng Ả Rập 3A <i>Arabic 3A</i>	3	24	60	6	ARA2082; ARA2083
39	ARA2085 Video	Tiếng Ả Rập 3B <i>Arabic 3B</i>	3	24	60	6	ARA2083; ARA2082
40	ARA2087	Tiếng Ả Rập 4A <i>Arabic 4A</i>	3	24	60	6	ARA2084; ARA2085
41	ARA2088	Tiếng Ả Rập 4B <i>Arabic 4B</i>	3	24	60	6	ARA2084; ARA2085
42	ARA2089	Tiếng Ả Rập 4C <i>Arabic 4C</i>	3	24	60	6	ARA2084; ARA2085
43	ARA2090	Tiếng Ả Rập nâng cao 1 <i>Advanced Arabic 1</i>	3	24	60	6	ARA2080 ARA2081
44	ARA2091	Tiếng Ả Rập nâng cao 2 <i>Advanced Arabic 2</i>	3	24	60	6	ARA2082 ARA2083
IV.2		Khối kiến thức Ngôn ngữ - Văn hóa	18				
IV.2.1		Các học phần bắt buộc	12				
45	ARA2001	Ngôn ngữ học tiếng Ả Rập 1 <i>Arabic Linguistics 1</i>	3	10	30	5	ARA2087; ARA2088
46	ARA2002	Ngôn ngữ học tiếng Ả Rập 2 <i>Arabic Linguistics 2</i>	3	10	30	5	ARA2001
47	ARA2003	Đất nước học Ả Rập 1 <i>Introduction to Arabic Studies 1</i>	3	30	10	5	ARA2087; ARA2088
48	ARA2004	Giao tiếp liên văn hóa <i>Intercultural Communication</i>	3	30	10	5	ARA2087; ARA2088
IV.2.2		Các học phần tự chọn	6/33				
49	ARA2005	Ngữ dụng học tiếng Ả Rập <i>Pragmatics</i>	3	30	10	5	ARA2002
50	ARA2006	Ngôn ngữ học đối chiếu <i>Contrastive Linguistics</i>	3	30	10	5	ARA2002
51	ARA2007	Ngữ pháp chức năng	3	30	10	5	ARA2002

Số TT	Mã học phần	Tên học phần	Số tín chỉ	Số giờ tín chỉ			HP học trước
				Lý thuyết	Thực hành	Tự học	
		<i>Functional Grammar</i>					
52	ARA2008	Ngôn ngữ học xã hội <i>Sociolinguistics</i>	3	30	10	5	ARA2006
53	ARA2009	Văn học Ả Rập 1 <i>Arabic Literature 1</i>	3	30	10	5	ARA2087; ARA2088
54	ARA2010	Đất nước học Ả Rập 2 <i>Introduction to Arabic Studies 2</i>	3	30	10	5	ARA2003
55	ARA2011	Văn học Ả Rập 2 <i>Arabic Literature 2</i>	3	30	10	5	ARA2009
56	ARA2014	Văn hóa các nước Châu Á <i>Culture of Asian Countries</i>	3	30	10	5	ARA2087; ARA2088
57	ARA2092	Kỹ năng tranh biện tiếng Ả Rập <i>Skills for Arabic Debating</i>	3	10	30	5	ARA2087; ARA2088
58	ENG3087 Video	Giao tiếp liên văn hóa và giải quyết xung đột <i>Intercultural Communication and Conflict Resolution</i>	3	10	30	5	
59	ENG3088 Video	Kỹ năng thuyết trình <i>Presentation Skills</i>	3	10	30	5	
V		Khôi kiến thức ngành	33				10-11 HP
V.1		Các học phần bắt buộc	15				
60	ARA3002	Phiên dịch <i>Interpretation</i>	3	10	30	5	ARA2087; ARA2088
61	ARA3003	Biên dịch <i>Translation</i>	3	10	30	5	ARA2087; ARA2088
62	ARA3001	Lý thuyết dịch <i>Translation Theory</i>	3	10	30	5	ARA2087; ARA2088
63	ARA3021	Biên phiên dịch chuyên ngành <i>Interpretation for Specific Purposes</i>	3	10	30	5	ARA3002 ARA3003
64	ARA3023	Kỹ năng nghiệp vụ biên phiên dịch <i>Professional Skills for Translators and Interpreters</i>	3	10	30	5	ARA3001

Số TT	Mã học phần	Tên học phần	Số tín chỉ	Số giờ tín chỉ			HP học trước
				Lý thuyết	Thực hành	Tự học	
V.2		Các học phần tự chọn	9/45				
65	ARA3007	Dịch nâng cao <i>Advanced Translation</i>	3	10	30	5	ARA3002, ARA3003
66	ARA3008	Dịch chuyên đề <i>Translation of Special Topics</i>	3	10	30	5	ARA3002, ARA3003
67	ARA3019	Dịch văn bản tin tức báo chí <i>News Translation</i>	3	10	30	5	ARA3003
68	ARA3020	Dịch văn học <i>Literary Translation</i>	3	10	30	5	ARA3003
69	ARA3006	Phân tích đánh giá bản dịch <i>Translation Analysis and Assessment</i>	3	10	30	5	ARA3003
70	ARA3015	Tiếng Ả Rập hành chính - văn phòng <i>Arabic for Office Administration</i>	3	10	30	5	ARA2087; ARA2088
71	ARA3018	Tiếng Ả Rập công nghệ thông tin <i>Arabic for Information and Technology</i>	3	10	30	5	ARA2087; ARA2088
72	ARA3009	Tiếng Ả Rập kinh tế - thương mại <i>Arabic for Economics and Commerce</i>	3	10	30	5	ARA2087; ARA2088
73	ARA3010	Tiếng Ả Rập tài chính - ngân hàng <i>Arabic for Finance and Banking</i>	3	10	30	5	ARA2087; ARA2088
74	ARA3011	Tiếng Ả Rập quản trị - kinh doanh <i>Arabic for Business Management</i>	3	10	30	5	ARA2087; ARA2088
75	ARA3012	Tiếng Ả Rập Du lịch - khách sạn <i>Arabic for Tourism and Hospitality</i>	3	10	30	5	ARA2087; ARA2088
76	ARA3013	Thổ ngữ Ai Cập <i>Egyptian Dialects</i>	3	10	30	5	ARA2087; ARA2088

Số TT	Mã học phần	Tên học phần	Số tín chỉ	Số giờ tín chỉ			HP học trước
				Lý thuyết	Thực hành	Tự học	
77	ARA3022	Giao tiếp và lễ tân ngoại giao <i>Communication and Diplomatic Reception Etiquette</i>	3	10	30	5	ARA2087; ARA2088
78	ENG3089 Video	Tiếng Anh kinh tế và doanh nghiệp <i>English for Business and Entrepreneurship</i>	3	10	30	5	
79	ENG3090 Video	Tiếng Anh phát triển nghề nghiệp <i>English for Career Development</i>	3	10	30	5	
V.3		Thực tập và khóa luận tốt nghiệp <i>Graduation paper and Internship</i>	9				
80	ARA4001	Thực tập <i>Internship</i>	3				
81	ARA4051	Khóa luận tốt nghiệp hoặc các học phần thay thế khóa luận tốt nghiệp (chọn 2 trong số các học phần tự chọn khối IV hoặc V) <i>Graduation paper or alternative subject(s)</i>	6				2 học phần
		Tổng cộng	132				

Ghi chú: Học phần ngoại ngữ thuộc khối kiến thức chung được tính vào tổng số tín chỉ của chương trình đào tạo, nhưng kết quả đánh giá các học phần này không tính vào điểm trung bình chung học kỳ, điểm trung bình chung các học phần và điểm trung bình chung tích lũy.